5 — 87

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

3201

Province Alberta — District No. 5 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 87 — {in / dans} Tp. 37, R. 23, W 4 M. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — L. M. Daught — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines / Lignes	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when believed to be permanent.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été permanente.)			
	Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter the name of municipality and of municipality next greater than township or parish. If in city, town or village, the street and number, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire le nom municipalité et le nom de la municipalité plus grande que le canton ou la paroisse. Si dans une cité, une ville ou un village, la rue et le numéro, ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Rapport avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines au cours desquelles on a travaillé pendant l'année 1910.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade, if any. / Nombre de semaines au cours desquelles on a travaillé à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires.	Rate of wages paid by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure.—Cents.	Date of issue. / Date de l'émission.	Term. / Durée.	Amount insured. / Montant assuré.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can any of the persons over 10 years of age not in school speak English? / Une ou plusieurs des personnes âgées de plus de 10 ans qui ne fréquentent pas l'école parlent-elles l'anglais?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crippled or insane. / Atteint de paralysie.	Idiotic or feeble-minded. / Idiot ou faible d'esprit.	Lines / Lignes
	Dwelling. / Domicile.	Family, etc. / Famille, etc.																																											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41						
		Creighton, Jessie	26-37-23	F.	Daughter	S.	May	1901	9	Scotland	1904		Scotch	Canad.	Presbyt.	None																															1
		" Marcel	"	M.	Son	S.	June	1905	5	Scotland	1904		Scotch	Canad.	Presbyt.	Farm	2000	0	01	no	yes	40																									2
	1	26 Hoelschuerlen, Peter	34-37-23	M.	Head	M.	July	1877	33	Ont.			German	Canad.	R. Cath.	Farmer	0	0	00	no	no	yes																									3
		" Earl	"	M.	Wife	M.	Nov.	1884	27	Manitoba	1891	M.	German	Canad.	Presbyt.	None																													4
		" Elsie	"	M.	Son	S.	Dec.	1904	6	Sask.			German	Canad.	None																													5
		" Hyde	"	M.	Dau.	S.	July	1907	3	Sask.			German	Canad.	None																													6
		26 Lang, Charles	26-37-23	M.	Head	M.	Feb.	1877	34	Ont.	1902		Irish	Canad.	R.C. Cath.	Farmer	0	0	00	no	no	yes																									7
		" Rosetta	"	M.	Wife	M.	June	1882	28	U.S.A.	1903		French	Canad.	R.C. Cath.	None																													8
		" Raymond	"	M.	Son	S.	Jan.	1911	1	Alta.			French	Canad.	R.C. Cath.																													9
																																												10
			Here ends the enumeration of Tp. 37 R. 23 W 4 M.																																										11
			9																																										12
																																												13
																																												14
																																												15
																																												16
																																												17
																																												18
																																												19
																																												20
																																												21
																																												22
																																												23
																																												24
																																												25
																																												26
																																												27
																																												28
																																												29
																																												30
																																												31
																																												32
																																												33
																																												34
																																												35
																																												36
																																												37
																																												38
																																												39
																																												40
																																												41
																																												42
																																												43
																																												44
																																												45
																																												46
																																												47
																																												48
																																												49
																																												50